



Industria Eléctrica Francisco Benito Delgado S.A.

EMPRESA FUNDADA EN EL AÑO 1925

SUCURSAL EN SEVILLA
ADOLFO RODRIGUEZ JURADO, 8

OFICINA CENTRAL
MARQUES DE MONASTERIO, 3
MADRID
FABRICA CHAMARTIN DE LA ROSA
EXPOSICION BARQUILLO, 13

SUCURSAL EN BILBAO
BUENOS AIRES, 6

FB/DI.6364.Sc.

Madrid, 4 de julio de 1.953

COPIA

Patronato del Gran Teatro del Liceo
San Pablo, 1, bis.
BARCELONA

Muy Sres. míos:

Tengo el gusto de informarles sobre la visita que, acompañado de mi ingeniero alemán, he efectuado a los Sres. Wagner en Bayreuth.

La entrevista se efectuó con el Sr. Wolfgang Wagner a quien entregué el proyecto escrito en alemán; igualmente le presenté los grabados y fotografías de los más importantes aparatos de escenario propuestos y, por último, le mostré los planos que hemos confeccionado para la instalación eléctrica y distribución de aparatos.

El proyecto lo leyó con algún detenimiento, a los fotograbados y fotos los prestó poca atención y a los planos, que considero es lo más importante para haber tenido una amplia conversación, no se permitió ni mirarlos.

A continuación nos dijo que por los fotograbados no se podía juzgar, que era preciso verlos para poder dar una opinión.

Después nos confesó que para estos asuntos de orden técnico, tiene un ingeniero especialista, que no se hallaba aquellos días en Bayreuth.

Como resumen y, en relación con el objeto principal de nuestra visita, es:

Que, desgraciadamente no pudimos mantener una conversación técnica, tanto para demostrarles que estamos verdaderamente capacitados para efectuar esta instalación, como para haber atendido con el mayor agrado las obje-

./.



Industria Eléctrica Francisco Benito Delgado S.A.

nes que nos hubieran hecho a nuestro proyecto.

Nada de ésto pudo hacerse, no obstante estar avisados los Sres. Wagner con cuatro días de anticipación a nuestra llegada.

Como detalle informativo, les manifiesto que la Casa Siemens, había mantenido horas antes una conferencia telefónica con el Sr. Wolfgang Wagner en la que le habló de nuestra próxima visita.

Nosotros eramos portadores de numerosa documentación de las instalaciones de Teatros, hechas en España desde el año 1925. Igualmente llevaba y traté de mostrarle, una colección de fotografías de nuestra fábrica. También los dos libros de Técnica de escenarios escritos por su anterior técnico Sr. Kranich (fallecido) y que he traducido del alemán con carácter inédito. Es decir, traté de demostrarle: Nuestras posibilidades de efectuar la instalación más perfecta para la representación de toda clase de espectáculos, aprovechando al máximum las condiciones del Gran Teatro del Liceo.

En diferentes poblaciones alemanas, nos han informado coincidiendo con nosotros que, el Sr. Wolfgang Wagner, suele manifestar opiniones generalmente despreciativas para todo aquello que no pertenece a su propia organización.

Al día siguiente, nos autorizó para efectuar una visita al escenario. Nos acompañó el jefe de electricistas y un técnico de la casa Reiche & Vogel, fabricante de los aparatos de efectos escénicos.

El escenario se hallaba en plena revisión de servicios y aparatos, como preparación de la temporada de Opera que ha de comenzar el día 23 del presente mes. Dedicamos medio día a esta visita y nos despedimos del Sr. Wagner, quien nos manifestó como resumen: Que esperaba el aviso de que la instalación del Gran Teatro del Liceo estuviese a punto para organizar el espectáculo en España.

Después de esta visita me permito exponer a Vds. mi punto de vista como ingeniero especialista y como Director propietario de la Empresa que lleva mi nombre.



Industria Eléctrica Francisco Benito Delgado S.A.

El cerebro de todo escenario, es el regulador de alumbrado y es la máquina de más elevado precio. El regulador que posee el escenario del Festspicle de Bayreuth, es de 160 palancas, cuatro ejes, que acciona tres transformadores de 54 correderas. Este tipo de regulador data su construcción de más de 20 años. Pues bien; en el Teatro Capitol de Madrid, existe desde 1931, un regulador idéntico de 160 palancas, construido por nosotros en España y que posee perfeccionamientos cual es; el de mando centralizado por volante único que no posee el de Bayreuth, que acabamos de ver.

Yo puedo suministrar a Vds. un regulador como el de Bayreuth, pero he ofrecido a Vds. la última palabra de reguladores, cual es, el regulador electrónico, como se describe en la "Revista Internacional de Luminotecnia" (que adjunto), páginas centrales, en las que se trata de la nueva instalación en el Teatro de la Ciudad Natal de Shakespeare, que representa en Inglaterra, lo que el Teatro de Bayreuth en Alemania.

Este tipo de regulador es el que he de instalar en el Teatro Real y me creo en el deber de ofrecérselo a Vds. también, para que el Gran Teatro del Liceo posea en materia de reguladores, lo más perfecto conocido hasta el día. He de manifestar a Vds. que este tipo de regulador no existe aún en Alemania y no puede ofrecerle ninguna otra firma, ya que somos nosotros los que hemos iniciado en España su fabricación, siguiendo las orientaciones de la Strand de Londres. Otro Teatro próximo a terminarse su reconstrucción, es el "Teatro de Ginebra" que llevará un regulador electrónico de 144 palancas.

El aparato que le sigue en importancia es el aparato de imitación de nubes. El que existe en Bayreuth según acabo de ver; es precisamente marca Schwabe, idéntico a los que yo construyo y de los que tengo actualmente expuestos en mi Stand de la Exposición Sidero-Metalúrgica que se celebra en Madrid, con letrero que dice destinado al Teatro Real.

Los restantes aparatos, son sensiblemente iguales, pues su resultado depende de la óptica y ésta la importa de Alemania o Francia.

Ahora bien, para tratar de proporcionar a Vds. la máxima tranquilidad, les informo que, tanto por Vds. como por el Teatro Real, he hecho pedido a la

./



Industria Eléctrica Francisco Benito Delgado S.A.

firma Reiche & Vogel de un muestrario completo de los más recientes aparatos de efectos escénicos. Esos aparatos serán importados como muestras para el Ministerio de Educación Nacional, para ser reproducidos adquiriendo las lentes ópticas en Alemania o Francia.

De esta forma, pueden Vds. tener la seguridad de que la instalación del Gran Teatro del Liceo podrá hallarse a punto para la fecha del año 1954, que Vds. convengan con Gestspiele Wagner, con un mínimo de desembolso de divisas españolas, ya que solo he de importar lentes ópticas.

Estoy dispuesto a firmar contrato con Vds., comprometiéndome en la forma más amplia a cumplir estrictamente lo que se convenga, cual vengo cumpliendo desde hace 28 años, en cuantos contratos he intervenido como proyectista y constructor. Esta obra, en caso de adjudicación, será dirigida personalmente por mí como la del Teatro Real.

A título de referencias, actualmente tengo contratadas en Barcelona:

-El Nuevo Edificio del Instituto Nacional de Previsión, y la Residencia Sanitaria de Barcelona. Ambas instalaciones suponen más de 12 millones de pesetas.

Nuestras contrataciones en toda España exceden de los 90 millones de pesetas. El número de productos es superior al millar y el de ingenieros, técnicos y licenciados es de 31.

Espero sus órdenes para trasladarme a Barcelona, bien para formalizar contrato o para coincidir con el Técnico especialista de Bayreuth, y en tanto, me es muy grato reiterarme de Vds. affmo.
S.S.

q.e.s.m.

Francisco Benito Delgado